SOÁ 372 – KINH NHÖ HUYEÃN TAM MA ÑÒA VOÂ LÖÔÏNG AÁN…, quyeån trung 1

KINH NHÖ HUYEÃN TAM MA ÑÒA VOÂ LÖÔÏNG AÁN PHAÙP MOÂN

**QUYEÅN TRUNG**

Laïi nöõa, xung quanh moãi laàu gaùc kia, hoaëc coù Thieân nöõ caàm caùc thöù nhaïc cuï nhö: ñaøn tyø baø, keøn, ñaøn caàm, oáng tieâu, ñaøn khoâng haàu, loa, troáng, troáng nhoû, baûng v.v… taïo ra aâm nhaïc vi dieäu.

Hoaëc coù Thieân nöõ böng boät höông chieân-ñaøn. Hoaëc coù Thieân nöõ böng boät höông roàng thaät chieân-ñaøn. Hoaëc coù Thieân nöõ böng boät höông traàm thuûy chieân-ñaøn. Hoaëc coù Thieân nöõ böng boät höông haéc traàm chieân-ñaøn. Hoaëc coù Thieân nöõ böng boät höông goàm caùc thöù chieân-ñaøn vi dieäu.

Hoaëc coù Thieân nöõ caàm hoa Öu-baùt-la, hoa Caâu-maãu-ñaø, hoa Boân-noa-lôïi-ca. Hoaëc coù Thieân nöõ caàm hoa Maïn-ñaø-la, hoa Ma-ha Maïn-ñaø-la. Hoaëc coù Thieân nöõ caàm hoa Baù-loã-sa-ca, hoa Ma-ha-baù- loã-sa-ca. Hoaëc coù Thieân nöõ caàm hoa Maïn-thuø-sa, hoa Ma-ha-maïn- thuø-sa.

Hoaëc coù Thieân nöõ caàm hoa Loã-taû, hoa Ma-ha-loã-taû.

Hoaëc coù Thieân nöõ caàm hoa Taùc-ngaät-la, hoa Ma-ha-taùc-ngaät-la, hoa Tam-maõn-ña-taùc-ngaät-la, hoa Toâ-loã-töùc-la-taùc-ngaät-la.

Hoaëc coù Thieân nöõ caàm hoa Taùn-naïi-la, hoa Ma-ha-taùn-naïi-la, hoa Toâ-loã-töùc-la-taùn-naïi-la. Hoaëc coù Thieân nöõ caàm hoa Taùt-tha-la, hoa Ma-ha-taùt-tha-la, hoa Toâ-loã-töùc-la-taùt-tha-la. Hoaëc coù Thieân nöõ böng thieân y vaø hoa höông vi dieäu, caùc thöù höông boät, höông xoa v.v… tuøy theo choã maø ñöùng.

Trong moãi moãi laàu gaùc kia ñeàu coù toøa sö töû lôùn laøm baèng caùc thöù baùu ñeïp, quyù, trang nghieâm, hoùa ra hình töôïng Ñöùc Nhö Lai an truï treân ñoù, ñaày ñuû ba möôi hai töôùng trang nghieâm.

Laïi nöõa, trong moãi moãi laàu gaùc aáy hoùa ra taùm vaïn boán ngaøn

chuoãi anh laïc chaân chaâu goàm ba maøu: xanh, ñoû vaø traéng.

Laïi nöõa, trong moãi moãi laàu gaùc hoùa ra taùm vaïn boán ngaøn côø baùu ñeïp ñeõ thuø thaéng, duøng caùc linh baèng vaøng taïo thaønh löôùi giaêng phuû treân ñoù, aùo trôøi ruû xuoáng laøm taêng theâm söï töôi ñeïp.

Laïi nöõa, trong moãi moãi laàu gaùc hoùa ra taùm vaïn boán ngaøn bình baùu ñaày caùc höông thôm, quyù.

Laïi nöõa, trong moãi moãi laàu gaùc hoùa ra taùm vaïn boán ngaøn loïng baùu thöôïng dieäu, duøng traêm ngaøn thöù theâu veõ röïc rôõ, ñeïp ñeõ heát möïc ñeå toâ ñieåm.

Laïi nöõa, trong moãi moãi laàu gaùc hoùa ra taùm vaïn boán ngaøn haøng caây Ña-la vaø taùm vaïn boán ngaøn haøng caây baèng baûy baùu, moãi moãi ñeàu duøng daây baùu ñan cheùo nhau.

Laïi nöõa, trong moãi moãi laàu gaùc hoùa ra taùm vaïn boán ngaøn chuoâng nhoû treo theo löôùi baùu, gioù nheï thoåi ñoäng phaùt ra aâm thanh hoøa nhaõ, gioáng nhö traêm ngaøn thöù tieáng aâm nhaïc vi dieäu.

Laïi nöõa, trong moãi moãi laàu gaùc hoùa ra ao baùu, ao aáy duøng thuaàn laø caùt vaøng traûi döôùi ñaùy. Ranh giôùi, ñöôøng ñi ñeàu baèng baûy baùu, löu ly, thuûy tinh trang hoaøng cuøng khaép neûo, choán. Trong ao luoân ñaày aép nöôùc goàm ñuû taùm thöù coâng ñöùc, laïi coù caùc loaïi hoa: Öu- baùt-la, Baùt-noät-ma, Caâu-maãu-ñaø, Boân-noa-lôïi-ca v.v.

Trong ao laïi coøn coù caùc loaøi chim laï nhö chim phuø, nhaïn, uyeân öông v.v luoân cuøng hoùt vang. Coù taùm vaïn boán ngaøn haøng caây baùu vi dieäu bao quanh voøng khaép. Phía treân, duøng taùm vaïn boán ngaøn daây baùu ñan cheùo ñeå taïo veû ñeïp.

Laïi nöõa, trong moãi moãi laàu gaùc phaùt ra aùnh saùng lôùn toûa chieáu roäng ñeán taùm vaïn boán ngaøn do-tuaàn.

Baáy giôø, Ñaïi Boà-taùt Quaùn Töï Taïi, Ñaïi Boà-taùt Ñaïi Theá Chí vaø caùc chuùng Boà-taùt kia ñaõ ñeán theá giôùi Ta-baø roài, duøng taát caû laàu gaùc trang nghieâm thuø thaéng vi dieäu aáy - cuøng moät luùc - ñaët trong moät laàu gaùc, nhöng caùc söï vieäc trang nghieâm kia khoâng heà laøm chöôùng ngaïi nhau. Ví nhö ngöôøi löïc só trong khoaûnh khaéc co duoãi caùnh tay, chö vò Boà-taùt kia lieàn ñeán theá giôùi Ta-baø, caùc Boà-taùt duøng dieäu löïc nôi thaàn thoâng hieän ra taùm möôi boán öùc laàu gaùc thuø thaéng vi dieäu coù ñuû coâng ñöùc trang nghieâm ñaët trong phaùp hoäi cuûa Ñöùc Phaät. Nhö choã öùng hôïp

SOÁ 372 – KINH NHÖ HUYEÃN TAM MA ÑÒA VOÂ LÖÔÏNG AÁN…, quyeån trung 3

theo uy löïc cuûa thaàn thoâng khieán cho ñaát ôû theá giôùi Ta-baø naøy baèng phaúng nhö loøng baøn tay, maø trong chuùng hoäi cuûa Ñöùc Phaät cuõng khoâng heà chaät heïp. Caùc laàu gaùc naøy phaùt ra aùnh saùng lôùn chieáu khaép ba ngaøn ñaïi thieân theá giôùi.

Luùc ñoù, hai vò Boà-taùt Quaùn Töï Taïi vaø Ñaïi Theá Chí ñeán tröôùc Ñöùc Phaät Thích Ca Maâu Ni ñaûnh leã saùt chaân, nhieãu quanh theo beân phaûi ba voøng, roài ñöùng qua moät beân, baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Ñöùc Nhö Lai Voâ Löôïng Quang ÖÙng Cuùng Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc coù lôøi vaán an Ñöùc Theá Toân Thích Ca Maâu Ni Nhö Lai ít beänh, ít phieàn naõo, ñi ñöùng luoân deã daøng, söï haønh hoùa coù an laïc chaêng?

Hai vò Boà-taùt laïi thöa:

–Baïch Theá Toân! Haøng Boà-taùt, Thanh vaên chuùng con ôû theá giôùi Cöïc Laïc ñaõ troâng thaáy Ñöùc Phaät Theá Toân neân ñeán ñaây ñeå ñöôïc chieâm ngöôõng, haàu caän.

Khi aáy, trong phaùp hoäi cuûa Ñöùc Phaät ôû theá giôùi Ta-baø, taát caû ñaïi chuùng Boà-taùt, Thanh vaên ñaõ thaáy theá giôùi trôû neân thanh tònh trang nghieâm ñeïp ñeõ, cuøng voâ soá laàu gaùc roäng lôùn aáy roài ñeàu khôûi yù nieäm: “Ñöùc Nhö Lai vì sao hieän ra oai löïc aáy maø coù theå khieán caùc Ñaïi Boà- taùt kia ñi ñeán coõi naøy”.

Baáy giôø, Boà-taùt Thaéng Hoa Taïng vaâng theo oai thaàn cuûa Phaät, töø choã ngoài ñöùng daäy, ñeán tröôùc Phaät, thöa:

–Thaät laø hy höõu, thöa Theá Toân! Thaät laø hy höõu, thöa baäc Thieän Theä! Nay ôû theá giôùi Ta-baø naøy hieän ra laàu gaùc trang nghieâm, ñeïp ñeõ nhö theá, ñoù laø dieäu löïc töø oai thaàn cuûa Ñöùc Nhö Lai, hay laø do oai löïc cuûa hai vò Boà-taùt kia ñaõ bieán hoùa? Cuùi xin Phaät giaûng noùi roõ.

Ñöùc Phaät baûo Ñaïi Boà-taùt Thaéng Hoa Taïng:

–Naøy Boà-taùt Thaéng Hoa Taïng! Chaúng phaûi laø dieäu löïc nôi oai thaàn cuûa Nhö Lai, maø ñoù laø oai löïc cuûa hai vò Ñaïi Boà-taùt Quaùn Töï Taïi vaø Ñaïi Theá Chí ñaõ hoùa hieän ra caùc hình töôùng aáy.

Boà-taùt Thaéng Hoa Taïng laïi baïch Phaät:

–Thaät laø hy höõu, thöa Theá Toân! Thaät laø hy höõu, thöa baäc Thieän Theä! Hai vò Ñaïi só naøy ñaõ ñaït ñöôïc nguyeän löïc chaúng theå nghó baøn,

thieän caên thanh tònh trong laønh neân môùi coù theå hieän baøy oai löïc thaàn thoâng aáy.

Ñöùc Phaät khen:

–Naøy Boà-taùt Thaéng Hoa Taïng! Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Nhö oâng ñaõ noùi, hai vò Ñaïi só naøy ñaõ ôû trong haøng voâ soá traêm ngaøn öùc kieáp tích taäp thieän caên thanh tònh, trong laønh, laïi, ñaõ ñaït ñöôïc phaùp moân Tam-ma-ñòa nhö huyeãn neân töø trong phaùp moân aáy coù theå hieän baøy voâ soá saéc töôùng veà thaàn thoâng nhö vaäy.

Laïi nöõa, naøy Boà-taùt Thaéng Hoa Taïng! Haõy gaùc vieäc naøy laïi.

OÂng nhìn veà phöông Ñoâng thöû xem coù töôùng gì?

Boà-taùt Thaéng Hoa Taïng vaâng theo lôøi daïy cuûa Phaät, lieàn duøng Thieân nhaõn thanh tònh voâ ngaïi nhìn thaáy trong haèng haø sa soá coõi Phaät ôû phöông Ñoâng coù haèng haø sa soá chö Phaät Theá Toân, tröôùc moãi moãi Ñöùc Theá Toân kia ñeàu coù Ñaïi Boà-taùt Quaùn Töï Taïi vaø Ñaïi Boà-taùt Ñaïi Theá Chí, ñaûnh leã saùt chaân Phaät ñeå nghe phaùp vaø thöa:

–Ñöùc Nhö Lai Voâ Löôïng Quang ÖÙng Cuùng Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc coù lôøi vaán an Ñöùc Theá Toân ít beänh, ít phieàn naõo, ñi ñöùng luoân deã daøng, söï haønh hoùa ñöôïc an laïc chaêng?

Laïi thaáy voâ löôïng laàu gaùc baùu roäng lôùn, trang nghieâm ñeïp ñeõ. Nhö vaäy, phöông Nam, Taây, Baéc, boán höôùng, phöông treân,

döôùi, moãi moãi ñeàu thaáy haèng haø sa soá coõi Phaät trong aáy coù haèng haø

sa soá chö Phaät Theá Toân, tröôùc moãi moãi Ñöùc Phaät kia ñeàu coù hai vò Ñaïi só ñaûnh leã saùt chaân Phaät ñeå nghe phaùp vaø thöa:

–Ñöùc Nhö Lai Voâ Löôïng Quang ÖÙng Cuùng Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc coù lôøi vaán an Ñöùc Theá Toân ít beänh, ít phieàn naõo, ñi ñöùng luoân deã daøng, söï haønh hoùa ñöôïc an laïc chaêng?

Laïi thaáy voâ löôïng laàu gaùc baùu roäng lôùn, trang nghieâm ñeïp ñeõ.

Boà-taùt Thaéng Hoa Taïng troâng thaáy caùc hình töôùng aáy roài, laïi baïch Phaät:

–Thaät laø hy höõu, thöa Theá Toân! Thaät laø hy höõu, thöa baäc Thieän Theä! Hai vò Ñaïi só naøy ñaõ thöïc söï ñaït ñöôïc phaùp moân Tam-ma-ñòa nhö huyeãn toái thaéng, neân coù theå ôû trong coõi cuûa chö Phaät nôi möôøi phöông ñeàu hieän thaân vôùi oai löïc thaàn thoâng chaúng theå nghó baøn.

SOÁ 372 – KINH NHÖ HUYEÃN TAM MA ÑÒA VOÂ LÖÔÏNG AÁN…, quyeån trung 5

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân quan saùt chuùng hoäi nhö choã öùng hieän thaàn thoâng thích hôïp, töùc thôøi taát caû ñaïi chuùng trong phaùp hoäi, nhôø dieäu löïc töø oai thaàn cuûa Phaät ñeàu gioáng nhö Boà-taùt Thaéng Hoa Taïng, cuõng coù theå thaáy khaép möôøi phöông theá giôùi nhö haèng haø sa soá coõi nöôùc cuûa chö Phaät kia, trong aáy, tröôùc chö Phaät, Theá Toân ñeàu coù hai vò Ñaïi só ñang ñaûnh leã saùt chaân Phaät, cho ñeán cuõng thaáy roõ voâ soá laàu gaùc baùu.

Khi chuùng hoäi naøy thaáy caùc hình töôùng aáy, thì coù ba vaïn hai ngaøn chuùng sinh phaùt taâm caàu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Ñaïi Boà-taùt Thaéng Hoa Taïng laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Hai vò Ñaïi só ñaõ ôû truï xöù cuûa Ñöùc Phaät naøo phaùt taâm caàu quaû vò Boà-ñeà voâ thöôïng? Thôøi gian phaùt taâm laâu, mau ra sao? Ñöùc Phaät, Nhö Lai kia danh hieäu laø gì? Cuùi xin Ñöùc Theá Toân giaûng noùi roõ khieán cho caùc vò Boà-taùt khaùc nhaän bieát veà choã tu taäp cuûa chö vò, ñeå theo ñaáy maø haønh hoùa roài ñaït ñöôïc haïnh nguyeän vieân maõn roát raùo.

Ñöùc Phaät baûo Boà-taùt Thaéng Hoa Taïng:

–OÂng neân laéng nghe, kheùo suy nghó, nay Ta vì oâng maø giaûng

noùi.

Boà-taùt Thaéng Hoa Taïng cung kính thoï giaùo laéng nghe. Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy Boà-taùt Thaéng Hoa Taïng! Veà thôøi quaù khöù xa xöa caùch

nay voâ soá a-taêng-kyø kieáp khoâng theå tính keå, baáy giôø coù theá giôùi teân laø Voâ Löôïng Coâng Ñöùc Baûo Trang Nghieâm Phoå Hieän Dieäu Laïc, Ñöùc Phaät ra ñôøi nôi coõi aáy hieäu laø Sö Töû Du Hyù Kim Quang Vöông goàm ñuû möôøi toân hieäu: Nhö Lai, ÖÙng Cuùng Chaùnh Bieán Tri, Minh Haïnh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät, Theá Toân. Taát caû coâng ñöùc hieän coù vaø nhöõng söï vieäc trang nghieâm trong coõi Phaät ñoù laø voâ löôïng voâ bieân.

Naøy Boà-taùt Thaéng Hoa Taïng! YÙ oâng nghó theá naøo? Taát caû coâng ñöùc trang nghieâm hieän coù nôi theá giôùi Cöïc Laïc cuûa Ñöùc Nhö Lai Voâ Löôïng Quang ÖÙng Cuùng Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc kia laø nhieàu chaêng?

baøn.

Boà-taùt Thaéng Hoa Taïng ñaùp:

–Raát nhieàu, thöa Theá Toân, voâ löôïng voâ bieân khoâng theå nghó

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy Boà-taùt Thaéng Hoa Taïng! Ta duøng ví duï ñeå löôïc neâu roõ

veà yù nghóa naøy: Ví nhö coù ngöôøi laáy moät sôïi loâng chia laøm traêm phaàn, roài ñem moät phaàn nhoû aáy nhuùng vaøo trong bieån caû ñeå laáy moät gioït nöôùc.

Naøy Boà-taùt Thaéng Hoa Taïng! YÙ oâng nghó theá naøo? Nöôùc nôi ñaàu sôïi loâng kia laø nhieàu chaêng? Hay nöôùc coøn laïi nôi bieån caû laø nhieàu?

Boà-taùt Thaéng Hoa Taïng baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nöôùc nôi ñaàu sôïi loâng laø raát ít, maø nöôùc coøn laïi nôi bieån caû thì saâu roäng voâ löôïng.

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy Boà-taùt Thaéng Hoa Taïng! Nay oâng neân bieát, taát caû coâng ñöùc hieän coù vaø nhöõng söï vieäc trang nghieâm ôû theá giôùi Cöïc Laïc cuûa Ñöùc Nhö Lai Voâ Löôïng Quang nhö nöôùc nôi ñaàu sôïi loâng. Coøn taát caû coâng ñöùc hieän coù vaø nhöõng söï vieäc trang nghieâm ôû theá giôùi Voâ Löôïng Coâng Ñöùc Baûo Trang Nghieâm Phoå Hieän Dieäu Laïc cuûa Ñöùc Nhö Lai Sö Töû Du Hyù Kim Quang Vöông thì nhö nöôùc nôi bieån caû.

Laïi nöõa, taát caû chuùng Boà-taùt, Thanh vaên trong phaùp hoäi cuûa Ñöùc Nhö Lai Sö Töû Du Hyù Kim Quang Vöông so vôùi chuùng Boà-taùt, Thanh vaên trong phaùp hoäi cuûa Ñöùc Nhö Lai Voâ Löôïng Quang thì nhieàu gaáp traêm ngaøn laàn. Ñöùc Phaät - Theá Toân kia theo choã öùng hôïp dieãn noùi giaùo phaùp nôi ba thöøa.

Naøy Boà-taùt Thaéng Hoa Taïng! Noùi toùm laïi, taát caû coâng ñöùc trang nghieâm hieän coù vaø söï vieäc dieäu laïc trong coõi cuûa Ñöùc Nhö Lai Sö Töû Du Hyù Kim Quang Vöông kia, giaû söû Ta ôû trong haèng haø sa soá kieáp, roäng duøng bieän taøi cuõng khoâng theå neâu baøy heát soá löôïng ñoù.

Laïi nöõa, naøy Boà-taùt Thaéng Hoa Taïng! Trong phaùp cuûa Ñöùc Nhö Lai Sö Töû Du Hyù Kim Quang Vöông kia coù vò vua teân laø Thaéng Oai thoáng laõnh moät ngaøn theá giôùi, roäng lôùn giaøu coù, töï taïi, luoân ñöôïc

SOÁ 372 – KINH NHÖ HUYEÃN TAM MA ÑÒA VOÂ LÖÔÏNG AÁN…, quyeån trung 7

toân quyù, duøng chaùnh phaùp ñeå giaùo hoùa muoân daân. Choã thoï duïng cuûa nhaø vua coù baûy vaïn saùu ngaøn vöôøn röøng toái thöôïng. Caùc ngöôøi con cuûa vua moãi vò ñeàu coù moät vaïn vöôøn röøng thoï duïng.

Boà-taùt Thaéng Hoa Taïng baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Trong coõi nöôùc cuûa Ñöùc Phaät aáy coù ngöôøi nöõ khoâng?

Ñöùc Phaät noùi:

–Khoâng coù. Naøy thieän nam! Trong coõi nöôùc cuûa Ñöùc Phaät kia haõy coøn khoâng coù teân goïi cuûa ngöôøi nöõ ñeå coù theå nghe, huoáng hoà laø coù ngöôøi nöõ. Ngöôøi sinh vaøo coõi aáy ñeàu laø hoùa sinh, thanh tònh, trong laønh, cuøng tu phaïm haïnh. Taát caû chuùng sinh ôû ñoù ñeàu duøng “*Phaùp hyû thieàn duyeät*” laøm thöùc aên, khoâng thoï duïng theo loái “*ñoaøn thöïc*” thoâ, xaáu.

Naøy Boà-taùt Thaéng Hoa Taïng! Vò vua naøy cuøng vôùi caùc ngöôøi con ôû trong taùm vaïn boán ngaøn öùc naêm luoân toân troïng cuùng döôøng Ñöùc Nhö Lai Sö Töû Du Hyù Kim Quang Vöông. Ñöùc Phaät Theá Toân kia bieát roõ thaâm taâm cuûa nhaø vua ñaõ daáy khôûi nieàm tin thanh tònh roài, lieàn vì oâng ta maø giaûng noùi Phaùp moân thieän xaûo voâ löôïng aán.

Naøy Boà-taùt Thaéng Hoa Taïng! Nhöõng gì goïi laø Phaùp moân thieän xaûo voâ löôïng aán? Ñoù laø caùc Ñaïi Boà-taùt phaùt khôûi caùc haïnh, chöa töøng ôû trong phaùp haïn löôïng maø coù söï mong caàu. Vì sao? Vì caùc Boà- taùt haønh boá thí voâ löôïng, trì giôùi voâ löôïng, nhaãn nhuïc voâ löôïng, tinh taán voâ löôïng, thieàn ñònh voâ löôïng, trí tueä voâ löôïng, ôû trong voâ löôïng sinh töû luoân thöông xoùt, tuøy thuaän hoäi nhaäp trong voâ löôïng chuùng sinh, voâ löôïng coõi nöôùc trang nghieâm, voâ löôïng Thanh vaên trang nghieâm, voâ löôïng saéc töôùng ñöôïc thaønh töïu, ñaày ñuû voâ löôïng aâm thanh vaø voâ löôïng bieän taøi.

Naøy Boà-taùt Thaéng Hoa Taïng! Caùc Boà-taùt, thaäm chí chæ môùi phaùt taâm vôùi thieän caên hieän coù haõy coøn khôûi leân taâm roäng lôùn voâ löôïng hoài höôùng cho taát caû, huoáng hoà laïi tích taäp voâ löôïng haïnh nguyeän, hoài höôùng roäng khaép cho taát caû chuùng sinh, khieán hoï ñeàu chöùng phaùp voâ sinh, nhö Ñöùc Phaät Nieát-baøn maø ñöôïc Nieát-baøn.

Naøy thieän nam! Ñaây goïi laø hoài höôùng voâ löôïng. Vì duøng hoài höôùng aáy töùc khoâng, voâ töôùng, voâ nguyeän ñeàu laø voâ löôïng, chaân nhö

thaät teá phaùp giôùi cuõng laïi laø voâ löôïng, giaûi thoaùt voâ sinh, lìa moïi troùi buoäc, chaáp vöôùng.

Naøy thieän nam! Noùi toùm laïi, nghóa voâ löôïng töùc taát caû caùc phaùp laø voâ löôïng.

Vì sao noùi taát caû caùc phaùp laø voâ löôïng? Vì taát caû caùc phaùp khoâng sinh, khoâng dieät, neân goïi laø voâ löôïng. Neáu phaùp laø voâ löôïng töùc laø khoâng sinh, khoâng dieät. Neáu phaùp khoâng sinh, khoâng dieät töùc laø voâ löôïng. Ñoù goïi laø Phaùp moân voâ löôïng aán.

Naøy Boà-taùt Thaéng Hoa Taïng! Ñöùc Nhö Lai Sö Töû Du Hyù Kim Quang Vöông thuôû ñoù ñaõ vì nhaø vua Thaéng Oai kia giaûng noùi veà phaùp moân thieän xaûo voâ löôïng aán nhö vaäy, khieán vua ñoái vôùi taát caû caùc phaùp ñöôïc thoâng toû.

Laïi nöõa, naøy Boà-taùt Thaéng Hoa Taïng! Vò vua Thaéng Oai kia ôû trong giaùo phaùp cuûa Phaät tu haïnh thieàn ñònh, sau ñoù vaøo moät luùc an truù trong thieàn ñònh, boãng nhieân hai beân hoâng phaûi vaø traùi cuûa nhaø vua hieän ra hai hoa sen töôi ñeïp, khaû aùi, thanh tònh, gioáng nhö höông chieân-ñaøn roàng thaät vaø töø trong hai hoa ñoù sinh ra hai ñoàng töû ngoài kieát giaø. Nhaø vua thaáy vaäy thì khen ngôïi laø ñieàu chöa töøng coù, lieàn höôùng veà hai ñoàng töû, noùi keä:

*Ngöôi hoaëc laø trôøi, hoaëc laø roàng Hay laø loaøi Daï-xoa, La-saùt?*

*Hoaëc nhaân, phi nhaân, hoaëc thaàn tieân? Caùc ngöôi teân gì cho ta bieát.*

Ñoàng töû sinh töø hoâng beân phaûi lieàn noùi keä, ñaùp:

*ÔÛ trong taùnh taát caû phaùp khoâng OÂng nay hoûi toâi danh töï gì?*

*Nhöng caùc phaùp kia voán khoâng teân Vì sao duøng teân ñeå maø hoûi?*

*Trong phaùp taùnh khoâng, chaúng trôøi, roàng Cuõng khoâng loaøi Daï-xoa, La-saùt*

*Nhaân cuøng phi nhaân, hoaëc thaàn tieân Bình ñaúng taát caû khoâng sôû höõu.*

Ñoàng töû sinh töø hoâng beân traùi cuõng noùi keä, ñaùp vua:

SOÁ 372 – KINH NHÖ HUYEÃN TAM MA ÑÒA VOÂ LÖÔÏNG AÁN…, quyeån trung 9

*Danh cuøng Theå, caû hai ñeàu khoâng Chuû theå, ñoái töôïng ñeàu khoâng coù ÔÛ trong taát caû phaùp voâ danh*

*Chæ taïm duøng danh maø bieåu thò. Neân bieát töï taùnh danh chaân thaät*

*Trong aáy khoâng thaáy, cuõng khoâng nghe Xöa nay khoâng dieät, laïi khoâng sinh*

*Vì sao laïi duøng danh ñeå hoûi? Moïi söï taïo taùc danh hieän coù Ñaõ duøng giaû danh ñeå bieåu thò Theá neân toâi nay cuõng giaû danh*

*Moät teân Baûo Nghieâm, hai Baûo Thöôïng.*

Hai ñoàng töû noùi keä roài, nhôø dieäu löïc nôi caên laønh töø ñôøi tröôùc neân coù ñöôïc naêm thaàn thoâng, lieàn cuøng vôùi vua Thaéng Oai ñi ñeán choã Ñöùc Nhö Lai Sö Töû Du Hyù Kim Quang Vöông cung kính ñaûnh leã saùt chaân Phaät, nhieãu quanh theo beân phaûi ba voøng, roài lui ra ñöùng qua moät beân. Hai ñoàng töû laïi chaáp tay höôùng veà Ñöùc Phaät, cuøng noùi keä:

*Con nay neân duøng nhöõng vaät gì*

*Cuùng döôøng Chaùnh Giaùc,* Nhò Tuùc Toân*? Vieäc naøy xin Phaät khai taâm con*

*Khieán con nghe roài, taâm an ñònh.*

*Nay con khoâng hoa, cuõng khoâng höông Khoâng thöùc aên uoáng vaø y phuïc*

*Phaåm vaät thöôïng dieäu cuõng ñeàu khoâng Neân cuùng döôøng gì, baäc toái thaéng?*

Baáy giôø, Ñöùc Phaät vì hai ñoàng töû noùi keä: *Neáu coù theå phaùt taâm Boà-ñeà Roäng vì chuùng sinh taïo lôïi laïc*

*Ñoù chính laø cuùng döôøng ñích thaät Baäc Chaùnh giaùc ba möôi hai töôùng. Neáu ngöôøi duøng haèng haø sa kia*

*Ñeàu laø soá löôïng coõi chö Phaät*

*Duøng caùc dieäu höông ñaày khaép choán Cuùng döôøng Theá Toân, ñaáng cöùu ñôøi. Neáu ngöôøi chí taâm chæ chaáp tay*

*Phaùt khôûi taâm Boà-ñeà voâ thöôïng Ngöôøi aáy ñaït ñöôïc moân phöôùc thaéng*

*Gaáp nhieàu hôn tröôùc khoâng haïn löôïng. Khaùc ñaáy, sao goïi cuùng döôøng thaät?*

*Khaùc ñaáy sao goïi nöông döïa hôn? Neáu ngöôøi phaùt khôûi taâm Boà-ñeà Ta noùi ñoù laø baäc thöôïng trí.*



SOÁ 320 – PHUÏ TÖÛ HÔÏP TAÄP KINH, quyeån 20 11